

※《佛說¹長阿含》卷 15

究羅檀頭經²第四

解題³

- 5 得梵分婆羅門**究羅檀頭**率領眾人覲見佛陀，請教三種祭祀及十六祀具法。佛爲說本生時大祀之事，並說勝於大祀法果報之「供僧不斷、起僧房堂閣、三歸、五戒、慈心、出家等功德。」究羅檀頭婆羅門聞後，即放捨牛、羊等畜生，於佛所受三歸五戒，並設齋供佛及弟子，直至證不還果。

☞ D. 5. Kūṭadanta-sutta.⁴

壹、序分

- 10 如是我聞：

一時，佛在俱薩羅國與大比丘眾千二百五十人俱，遊行人間，至俱薩羅佉[少/兔]婆提⁵婆羅門村北，止宿尸舍婆林中。

貳、正宗分

一、梵志究羅檀頭辦牛羊欲設大祀

- 15 時，有婆羅門名**究羅檀頭**，止⁶佉[少/兔]婆提村。其村豐樂，人民熾盛，園觀浴池，樹木清涼。波斯匿王即封此村與**究羅檀頭**婆羅門，以爲梵分。此婆羅門七世已來父母真正，不爲他人之所輕毀。異學三部諷誦通利，種種經書盡能分別，世典⁷幽微⁸靡⁹不綜練。又能善於大人相法、瞻¹⁰候吉凶、祭祀[*]儀禮。有五百弟子，教授不廢。

- 20 時，婆羅門¹¹欲設大祀——辦五百**特牛**¹²、五百**特牛**¹³、五百特犢、五百特犢、五百**殺**¹⁴羊、五百**羯**¹⁵羊，欲以供祀。

※編者：釋長叡。2009/10/11 (CBETA, T01, no. 1, p. 94, a18-p. 101, b8)

¹ 〔佛說長阿含〕－【明】。(大正 1, 96d, n. 14)

² ~D. 5. Kūṭadanta-sutta. (大正 1, 96d, n. 15)

³ 楊郁文〈長阿含經題解〉《佛光阿含藏·長阿含經(一)》，p.23。

⁴ Dialogue of Buddha I —Dīgha Nikāya, PTS, p.173-185.

⁵ [佉[少/兔]婆提]~Khānumata.。(大正 1, 96d, n. 16)

⁶ 止：3.居住。6.停止；終止。《易·蒙》：“山下有險，險而止。”(《漢語大詞典(五)》p.299)

⁷ 【世典】1.世間的典籍。《後漢書·列女傳序》：“若夫賢妃助國君之政，哲婦隆家人之道，高士弘清淳之風，貞女亮明白之節，則其徽美未殊也，而世典咸漏焉。”2.佛家稱佛教經典以外的書籍爲世典。《維摩詰經·方便品》：“雖明世典，常樂佛法。”晉 慧遠《答何鎮南書》：“至言隔於世典，談士發殊途之論。”(《漢語大詞典(一)》p.493)

⁸ 【幽微】1.隱微。《漢書·揚雄傳下》：“若夫閎言崇議，幽微之塗，蓋難與覽者同也。”(《漢語大詞典(四)》p.431)

⁹ 靡：10.無，沒有。《詩·邶風·泉水》：“有懷於衛，靡日不思。”鄭玄箋：“靡，無也。”(《漢語大詞典(十一)》p.787)

¹⁰ 瞻=占【元】【明】*。[*15-3]儀=宜【聖】*。(大正 1, 96d, n. 17)

¹¹ 〔門〕－【宋】【元】。(大正 1, 96d, n. 18)

¹² 【特牛】2.公牛。(《漢語大詞典(六)》p.260)

¹³ 特〔𠂔、〕1.母牛。(《漢語大詞典(六)》p.268)

¹⁴ 殺〔𦍋、〕黑色的公羊。亦泛指公羊。(《漢語大詞典(九)》p.165)

二、究羅檀頭擬隨眾人詣佛

時，佉[少/兔]婆提村諸婆羅(97a)門、長者、居士聞沙門瞿曇釋種子出家成道，從俱薩羅國人間遊行，至佉[少/兔]婆提村北尸舍¹⁶林止，有大名稱，流聞天下——如來、至真、等正覺，十號具足，於諸天、世人、魔若、魔天、沙門、婆羅門中，自身作證，
5 爲他說法，上中下言，皆悉真正，義味具足，梵行清淨——如此真人，應往覲現¹⁷，今我等寧可往共相見。作此語已，即便相率，出佉[少/兔]婆提村，[*]隊隊相隨，欲詣佛所。

時，究羅檀頭婆羅門在高樓上，遙見眾人[*]隊隊相隨。顧¹⁸問侍者：彼諸人等，以何因緣隊隊相隨，欲何所至？

10 侍者白言：我聞沙門瞿曇釋種子出家成道，於俱薩羅國遊行人間，詣佉[少/兔]婆提村北尸舍婆林中止。有大名稱流聞天下——如來、至真、等正覺，十號具足。於諸天、世人、魔若、魔天、沙門、婆羅門中，自身作證，爲他說法。上中下言，皆悉真正，義味具足，梵行清淨。此村諸婆羅門、長者、居士眾聚相隨，欲往問訊沙門瞿曇[*]耳。

時，究羅檀頭婆羅門即敕侍者：汝速持我聲，往語諸人言，卿等小住，須待我往，
15 當共俱詣沙門瞿曇¹⁹。

時，彼侍者即承教命，往語諸人言：「且住²⁰！須我往到，當共俱詣沙門瞿曇所」。諸人報使者言：汝速還白婆羅門，今正是時，宜共行也。

侍者還白²¹：諸人已住，言「今正是時，宜共行也」。時，婆羅門即便下樓，出中門立。

20 時，有餘婆羅門五百人在中門外坐，助究羅檀頭施設大祀。見究羅檀頭，皆悉起迎問言：大婆羅門！欲何所至？

報²²言：我聞有沙門瞿曇釋種子出家成道，於俱薩羅國人(97b)間遊行，詣佉[少/兔]婆提村北尸舍婆林²³，有大名稱流聞天下——如來、至真、等正覺，十號具足，於諸天、世人、沙門、婆羅門中，自身作證，爲人說法，上中下言，皆悉真正，義味具足，
25 梵行清淨——如此真人，宜往覲現。諸婆羅門！我又聞瞿曇知三種祭祀、十六祀具——今我眾中先學舊識²⁴所不能知。我今欲大祭祀，牛羊已備，欲詣瞿曇問三種祭祀、十六祀具。我等得此祭祀法已，功德具足，名稱遠聞。

¹⁵ 羯〔ㄐㄧㄝˇ〕1.閹割過的公羊。(《漢語大詞典(九)》p.191)

¹⁶ 舍林=舍婆林【元】【明】，=舍婆村【宋】。[*10-3]隊隊=隕隕【聖】*。[*10-4]隊隊=隕隕【聖】*。[*11-1]耳=爾【明】*。(大正1，97d，n.1)

¹⁷ 案：覲現，疑爲覲見。

¹⁸ 顧：1.回首；回視。《詩·檜風·匪風》：“顧瞻周道，中心怛兮。”毛傳：“迴首曰顧。”(《漢語大詞典(十二)》p.358)

¹⁹ 曇+ (所)【宋】【元】【明】。(大正1，97d，n.2)

²⁰ 住=往【元】。(大正1，97d，n.3)

²¹ 【還白】1.歸而報知，還告。漢劉向《說苑·正諫》：“使者還白曰：‘果以太后事諫。’”(《漢語大詞典(十)》p.1248)

²² 報：9.復命。奉命辦事完畢，回來報告。《禮記·郊特牲》：“祭之日，王皮弁以聽祭報，示民嚴上也。”(《漢語大詞典(二)》p.1153)

²³ 林=村【宋】。(大正1，97d，n.4)

²⁴ 識=諳【宋】。(大正1，97d，n.5)

三、五百梵志說究羅檀頭具十一種功德，不應詣佛

時，五百婆羅門白究羅檀頭言：大師勿往！所以者何，彼應來此，此不應往——
※大師七世已來父母真正，不爲他人之所輕毀，若成此法者，彼應來此，此不應詣彼。

〔1〕

- 5 ※又言：大師異學三部諷誦通利，種種經書盡能分別，世典幽微無不綜練，又能善於大人相法、瞻相吉凶、祭祀儀禮，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔2〕

※又大師顏貌端正，得梵色像²⁵，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔3〕

※又大師戒德增上，智慧成就，成就此法者。彼應詣此。此不應詣彼。〔4〕

※又大師所言柔和²⁶，辯才具足，義味清淨。成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔5〕

- 10 ※又大師爲眾導首²⁷，弟子眾多，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔6〕

※又大師常教授五百婆羅門，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔7〕

※又大師四方學者皆來請²⁸受，問諸技²⁹術祭祀之法，皆能具答。成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔8〕

※又大師爲波斯匿王及瓶沙王恭敬供養，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔9〕

- 15 ※又大師富有財寶，庫藏盈溢³⁰，成此（97c）法者，彼應來此，此不應詣彼。〔10〕

※又大師智慧明達，所言通利，無有怯弱，成此法者，彼應來此，此不應詣彼。〔11〕
大師若具足此十一法，彼應詣此，此不應詣彼。

四、究羅檀頭說佛陀具廿七種功德，故應詣佛

時，究羅檀頭言：如是！如是！如汝等言，我實有此德，非不有也。汝當復聽我說，
20 沙門瞿曇所成功德，我等應詣彼，彼不應來此——

◎沙門瞿曇七世已來父母真正，不爲他人之所輕毀——彼成此法者，我等應詣彼，彼不應來。〔1〕

◎又沙門瞿曇顏貌端正，出刹利種——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔2〕

◎又沙門瞿曇生尊貴家，出家爲道——彼成此法者，我等應詣彼，彼不應來。〔3〕

- 25 ◎又沙門瞿曇光明具足，種姓真正，出家修道——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔4〕

◎又沙門瞿曇生財富家，有大威力，出家修道——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔5〕

◎又沙門瞿曇具賢聖戒，智慧成就——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔6〕

◎又沙門瞿曇善於言語，柔軟和雅——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔7〕

◎又沙門瞿曇爲眾導師，弟子眾多——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔8〕

- 30 ◎又沙門瞿曇永滅欲愛，無有卒暴³¹，憂畏已除，衣毛不豎；歡喜和悅，見³²人稱善，

²⁵ 「梵色像」，巴利本作 *brahma-vaṇṇī brahma-vaccasī* (具有像梵天一般的美貌及光輝)。(《佛光阿含藏·長阿含經(二)》，p.561，n.4)

²⁶ 柔和=和軟【宋】【元】【明】。(大正 1，97d，n. 6)

²⁷ 【導首】前導；領頭。《百喻經·蛇頭尾共爭在前喻》：“言師耆老，每恒在前，我諸年少，應爲導首。”(《漢語大詞典(二)》p.1306)

²⁸ 請：1.謁見；拜謁。《墨子·號令》：“豪傑之外多交諸侯者，常請之。”(《漢語大詞典(十一)》p.258)

²⁹ 技=伎【宋】*【聖】。(大正 1，97d，n. 7)

³⁰ 【盈溢】亦作“盈益”。2.充裕；滿盈。《三國志·魏志·徐邈傳》：“家家豐足，倉庫盈溢。”(《漢語大詞典(七)》p.1417)

³¹ 【卒暴】急促；緊迫。

善說行報，不毀餘道³³——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔9〕

◎又沙門瞿曇常爲波斯匿王及瓶沙王禮敬供養——成此法者，我應詣彼，彼不應來。

〔10〕

◎又沙門瞿曇爲沸伽羅娑羅婆羅門禮敬供養；亦爲梵婆羅門、多利遮婆羅門、種德婆羅門、首伽摩納兜耶子恭敬供養——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔11〕

◎又沙門瞿(98a)曇爲諸聲聞弟子之所宗奉禮敬供養，亦爲諸天及諸鬼神之所恭敬；釋種、俱梨³⁴、冥寧、跋祇、末羅、蘇摩皆悉宗奉³⁵——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔12〕

◎又沙門瞿曇波斯匿王及瓶沙王受三歸五戒——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔13〕

10 ◎又沙門瞿曇沸伽羅娑羅婆羅門等受三歸五戒——成此法者，我應詣彼，彼不應來。

〔14〕

◎又沙門瞿曇弟子受三歸五戒³⁶；諸天、釋種、俱[*]梨等³⁷受三歸五戒——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔15〕

◎又沙門瞿曇所遊行處，爲一切人恭敬供養——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔16〕

15 ◎又沙門瞿曇所至城郭村邑，無不傾動³⁸恭敬供養——成此法者，我應詣彼，彼不應來。

〔17〕

◎又沙門瞿曇所至之處，非人、鬼神不敢觸燒³⁹——成此法者，我應詣彼，彼不應來。

〔18〕

◎又沙門瞿曇所至之處，其處人民皆見光明、聞天樂音——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔19〕

20

◎又沙門瞿曇所至之處，若欲去時，眾人戀慕，涕泣而送——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔20〕

◎又沙門瞿曇初出家時，父母宗親涕泣戀恨⁴⁰——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔21〕

◎又沙門瞿曇少壯出家，捨諸飾好、象馬、寶車、五欲、瓔珞——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔22〕

25

◎又沙門瞿曇捨轉輪王位，出家修道；若其在家，王四天下，統領民物，我等皆屬⁴¹——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔23〕

◎又沙門瞿曇明解梵法，能爲人說，亦與梵天往返語言——成此法者，我應詣彼，彼不

卒〔チメ〕突然。後多作“猝”。(《漢語大詞典(一)》p.876)

³² 見人=人見【宋】【元】【明】。(大正1, 97d, n. 8)

³³ 「善說行報，不毀餘道」，巴利本作 kamma-vādī kiriya-vādī apāpa-purekkhāro brahmaññāya pajāya (是業論者、行爲論者，重視無惡是同於婆羅門眾的。)(《佛光阿含藏·長阿含經(二)》，p.563, n.4)

³⁴ 梨=利【明】*。(大正1, 98d, n. 1)

³⁵ 【宗奉】宗仰敬奉。(《漢語大詞典(三)》p.1347)

³⁶ 戒+(供敬)【宋】，(不敬)【元】【明】。[*1-1]梨=利【明】*。(大正1, 98d, n. 2)

³⁷ 等+(皆)【宋】【元】【明】。(大正1, 98d, n. 3)

³⁸ 【傾動】1.震動；轟動。《漢書·敘傳》：“建始、河平之際，許、班之貴，傾動前朝，熏灼四方。”(《漢語大詞典(一)》p.1643)

³⁹ 燒 ㄅㄧㄠˋ：煩擾；擾亂。(《漢語大詞典(四)》p.407)

⁴⁰ 【戀恨】謂既依戀又怨恨。(《漢語大詞典(七)》p.799)

⁴¹ 屬：5.官屬；部屬。《書·周官》：“六卿分職，各率其屬，以倡九牧。”(《漢語大詞典(四)》p.63)

應來。〔24〕

◎又沙門瞿曇明解三種祭祀、十六祀具，我等宿舊所不 (98b) 能知——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔25〕

◎又沙門瞿曇三十二相⁴²具足——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔26〕

5 ◎又沙門瞿曇智慧通達，無有怯弱——成此法者，我應詣彼，彼不應來。〔27〕

彼瞿曇來至此佉[少/兔]婆提村，於⁴³我為尊，又是貴客，宜往覲現。

五、究羅檀頭率眾人詣佛

時，五百婆羅門白究羅檀頭言：甚奇！甚特！彼之功德乃如是耶。若使瞿曇於諸德中成就一者，尚不應來，況今盡具！宜盡相率，共往問訊。

10 究羅檀頭言：欲行者，宜知是時。

時，婆羅門即嚴駕寶車，與五百婆羅門及佉[少/兔]婆提諸婆羅門長者、居士，前後⁴⁴圍遶，詣尸舍婆林⁴⁵。到已下車，步進至世尊所。問訊已，一面坐。

時，諸婆羅門、長者、居士，或有禮佛而坐者；或問訊而坐者；或有稱名而坐者；或有叉手向佛而坐者；或有默然而坐者。

15 眾坐已定，究羅檀頭白佛言：欲有所問，若有閑暇⁴⁶得見聽者，乃敢請問。

佛言：隨意所問。

六、究羅檀頭問祭祀法

時，婆羅門白佛言：我聞瞿曇明解三種祭祀及十六種祭具——我等先宿耆舊所不能知。我等今者欲為大祭祀，已辦五百特牛、五百牝牛、五百特犢、五百牝犢、五百羖羊、
20 五百羯羊，欲以祭祀。今日顧⁴⁷來，問三祭法及十六祭具。若得成此祀者，得大果報，名稱遠聞，天人所敬。

爾時，世尊告究羅檀頭婆羅門曰：汝今諦聽！諦聽！善思念之，當為汝說。

婆羅門言：唯然，瞿曇！願樂欲聞。

七、佛說過去刹利王祭祀事

25 爾時，佛告究羅檀頭曰：乃往過去久遠世時，有刹利王水澆頭種，欲設大祀，集婆羅門大臣而告之曰：我今大有財寶 (98c) 具足，五欲自恣⁴⁸，年已朽邁⁴⁹，士眾⁵⁰強盛，無有怯弱，庫藏盈溢，今欲設大祀，汝等說祀法，斯何所須？

(一) 祭祀前先令人民安穩

時，彼大臣即白王言：如是，大王！如王所言，國富兵強，庫藏盈溢。但諸民物多

⁴² 相+ (皆悉)【宋】【元】【明】。(大正 1, 98d, n. 4)

⁴³ 於：16.介詞。比。表示比較。《禮記·檀弓下》：“苛政猛於虎也。”五代 齊己《海棠花》詩：“繁於桃花盛於梅，寒食句前社後開。”(《漢語大詞典》(六)) p.1573)

⁴⁴ 【前後】9.尊卑。《紅樓夢》第一二〇回：“不是說句不顧前後的話：當初東府裏太爺，倒是修煉了十幾年，也沒有成了仙。”(《漢語大詞典》(二)) p.120)

⁴⁵ 林=村【宋】。(大正 1, 98d, n. 5)

⁴⁶ 暇=假【元】。(大正 1, 98d, n. 6)

⁴⁷ 顧=故【元】【明】【聖】。(大正 1, 98d, n. 7)

⁴⁸ 【自恣】放縱自己，不受約束。(《漢語大詞典》(八)) p.1306)

⁴⁹ 【朽邁】年老衰落。《三國志·魏志·曹爽傳》：“臣雖朽邁，敢忘往言。”(《漢語大詞典》(四)) p.723)

⁵⁰ 【士眾】眾士兵。指部隊的普通戰鬥成員。(《漢語大詞典》(二)) p.999)

懷惡心，習諸非法，若於此時而爲祀者，不成祀法。如遣⁵¹盜逐⁵²盜，則不成使⁵³。⁵⁴大王！勿作是念言：此是我民，能伐⁵⁵能殺，能呵⁵⁶能止⁵⁷。諸近王者當給其所須，諸治生⁵⁸者當給其財寶，諸修⁵⁹田業者當給其牛犢、種子——使彼各各自營，王不逼迫於民，則民人⁶⁰安隱，養育子孫，共相娛樂。

5 佛告究羅檀頭：時，王聞諸臣語已，諸親近者給其衣食；諸有商賈給其財寶；修農田者給牛、種子——是時人民各各自營，不相侵惱，養育子孫，共相娛樂。

佛言：時，王復召諸臣語言：我國富兵強，庫藏盈溢，給諸人民，使無所乏，養育子孫，共相娛樂。我今欲設大祀，汝說祀法悉何所須。

（二）祭祀前先語宮內使知

10 諸臣白王：如是！如是！如王所說，國富兵強，庫藏盈溢，給諸人民，使其無乏，養育子孫，共相娛樂。王欲祀者，可語宮內⁶¹使知。

時，王即如臣言，入語宮內：我國富兵強，庫藏盈溢，多有財寶，欲設大祀。

時，諸夫人尋白王言：如是！如是！如大王言，國富兵強，庫藏盈溢，多有珍寶，欲設大祀，今正是時。

15 王出，報⁶²諸臣言，我國富兵強，庫藏盈溢，給諸人民，使其無乏，養育子孫，共相娛樂，今欲大祀，已語宮內。汝盡語我，斯⁶³須何物？

（三）祭祀前先語太子、皇子、大臣、將士

時，諸大臣即白王言：如是！如是！如王所說，欲設大祀，已語宮內，而未語太子、皇子、大臣、將士，王當（99a）語之。

⁵¹ 遣：3.放逐；發配。《史記·白起王翦列傳》：“秦王乃使人遣白起，不得留咸陽中。”（《漢語大詞典（十）》p.1135）

⁵² 逐：2.驅逐；放逐。《楚辭·九章·哀郢》：“信非吾罪而棄逐兮，何日夜而忘之？”（《漢語大詞典（十）》p.887）

⁵³ 使：2.命令。《管子·中匡》：“桓公自莒反於齊，使鮑叔牙爲宰。”（《漢語大詞典（一）》p.1325）

⁵⁴ ‘Dialogue of the Buddha’, Dīgha Nikāya I, p.175: But perchance his majesty might think: I’ll soon put a stop to these scoundrels’ game by degradation and banishment, and **finest and bonds and death!** But their licence cannot be satisfactorily put a stop to so. The remnant left unpunished would still go on harassing the realm.

⁵⁵ 伐：3.擊刺；殺。11.古代臣子評功的品級之一。《史記·高祖功臣侯者年表序》：“古者人臣功有五品，以德立宗廟定社稷曰勳，以言曰勞，用力曰功，明其等曰伐，積日曰閱。”（《漢語大詞典（一）》p.11889）

⁵⁶ 呵〔ㄏㄜ〕：1.責罵；喝斥。《漢書·食貨志下》：“〔吏〕縱而弗呵虐，則市肆異用，錢文大亂。”顏師古注：“呵，責怒也。”4.護衛。五代齊己《渚宮莫問詩》之八：“舊峰呵練若，松徑接匡廬。”參見“呵護”。（《漢語大詞典（三）》p.254）

⁵⁷ 止：8.挽留；收留。《論語·微子》：“止子路宿，殺雞爲黍而食之。”（《漢語大詞典（五）》p.299）

⁵⁸ 【治生】1.經營家業；謀生計。《史記·淮陰侯列傳》：“〔韓信〕始爲布衣時，貧無行，不得推擇爲吏，又不能治生商賈，常從人寄食飲。”（《漢語大詞典（五）》p.1122）

⁵⁹ 修：7.實行，從事某種活動。《國語·晉語五》：“晉爲盟主，而不修天罰，將懼及焉。”韋昭注：“修，行也。”（《漢語大詞典（一）》p.1370）

⁶⁰ 【民人】人民，百姓。《詩·大雅·瞻卬》：“人有土田，女反有之。人有民人，女覆奪之。”（《漢語大詞典（六）》p.1420）

⁶¹ 案，應爲「內宮」；2.指后宮。《左傳·襄公二十八年》：“陳須無以公歸，稅服而如內宮。”（《漢語大詞典（一）》p.995）

⁶² 報：10.泛稱報告；告知。唐杜甫《秦州雜詩》之十三：“船人近相報，但恐失桃花。”（《漢語大詞典（二）》p.1153）

⁶³ 斯=所【明】。（大正1，98d，n.8）

時，王聞諸臣語已，即語太子、皇子、群臣、將士言：我國富兵強，庫藏盈溢，欲設大祀。

時，太子、皇子及諸群臣、將士即白王言：如是！如是！大王！今國富兵強，庫藏盈溢，欲設祀者，今正是時。

- 5 時，王復告大臣曰：我國富兵強，多有財寶，欲設大祀，已語宮內、太子、皇子，乃至將士，今欲大祀，斯何所須。諸臣白王：如大王言，欲設祀者，今正是時。

（四）如法行祭祀

- 10 王聞語已，即於城東起新堂舍，王入新舍，被鹿皮衣，以香酥油塗摩其身，又以鹿角戴之頭上。牛屎塗地，坐臥其上。及第一夫人、婆羅門、大臣，選一黃牯牛，一乳王食，一乳夫人食，一乳大臣食，一乳供養大⁶⁴眾，餘與犢子。

時，王成就八法，大臣成就四法。

1.如法祭祀，王成就八法

云何王成就八法？

- ◎彼刹利王七世以來父母真正，不為他人所見輕毀，是為成就初法。
15 ◎彼王顏貌端正，刹利種族，是為二法。
◎彼王戒德增盛，智慧具足，是為三法。
◎彼王習種種[*]技術，乘象、馬車、刀牟⁶⁵、弓矢、戰鬪之法，無不具知，是為四法。
◎彼王有大威力，攝諸小王，無不靡⁶⁶伏，是為五法。
◎彼王善於言語，所說柔軟，義味具足，是為六法。
20 ◎彼王多有財寶，庫藏盈溢，是為七法。
◎彼王智謀勇果，無復怯弱，是為八法。
彼刹利種王成此八法。

2.如法祭祀，大臣成就四法

云何大臣成就四法？

- 25 彼婆羅門大臣七世以來父母真正，不為他人所見輕毀——是為初法。
復次，彼大臣異學三部諷誦通利，種種經書皆能分別，世典幽微靡不綜練⁶⁷，又能善於大人相法、瞻察吉凶、祭祀儀禮——是為二法。
復次，大臣善於(99b)言語，所說柔和，義味具足——是為三法。
復次，大臣智謀勇果，無有怯弱，凡祭祀法無不解知——是為四法。
30 時，彼王成就八法，婆羅門大臣成就四法。
彼王有四援助、三祭祀法、十六祀具。

3.彼王於十六處有疑，彼大臣以十六事開解王意

⁶⁴ 大=火【元】【明】。[*7-1]技=伎【宋】*【聖】。(大正1, 99d, n.1)

⁶⁵ 牟=矛【明】，=鉞【聖】。(大正1, 99d, n.2) 鉞〔𠂔又𠂔〕劍鋒。清 桂馥《札樸·覽古·劍》：“劍者，人所帶兵也。其末謂之鉞，又謂之鋒。”(《漢語大詞典(十一)》p.1286)

⁶⁶ 靡〔𠂔一𠂔〕：1.披靡，倒下。《左傳·莊公十年》：“吾視其轍亂，望其旗靡。”晉 潘岳《閑居賦》：“訓若風行，應如草靡。”(《漢語大詞典(十一)》p.787)

⁶⁷ 【綜練】博習，廣泛究習。《晉書·葛洪傳》：“洪傳玄業，兼綜練醫術。”(《漢語大詞典(九)》p.911)

時，婆羅門大臣於彼新舍，以十六事開解王意，除王疑想。云何十六？大臣白王：

◎或有人言：今刹利王欲爲大祀，而七世以來父母不正，常爲他人所見輕毀——設有此言，不能污王。所以者何？王七世以來父母真正，不爲他人之所輕毀。〔1〕

◎或有人言：今刹利王欲爲大祀，而顏貌醜陋，非刹利種——設有此言，不能污王，所以者何？王顏貌端正，刹利種族。〔2〕

◎或有人言：今刹利王欲爲大祀，而無增上戒，智慧不具——設有此言，不能污王，所以者何？王戒德增上，智慧具足。〔3〕

◎或有人言：今刹利王欲爲大祀，而不善諸術，乘象、馬車、種種兵法不能解知——設有此言，不能污王，所以者何？王善諸技術，戰陣兵法，無不解知。〔4〕

10 ◎或有人言：王欲爲大祀，而無大威力攝諸小王——設有是言，不能污王。所以者何？王有大威力。攝諸小王。〔5〕

◎或有人言：王欲大祀，而不善於言語，所說麤獷，義味不具——設有此言，不能污王，所以者何？王善於言語，所說柔軟，義味具足。〔6〕

15 ◎或有人言：王欲大祀，而無多財寶——設有是言，不能污王。所以者何？王庫藏盈溢⁶⁸，多有財寶。〔7〕

◎或有人言：王欲大祀，而無智謀，志意怯弱——設有是言，不能污王。所以者何？王智謀勇果，無有怯弱。〔8〕

◎或有人言：王欲大祀，不語(99c)宮內——設有是語，不能污王。所以者何？王欲祭祀，先語宮內。〔9〕

20 ◎或有人言：王欲大祀，而不語太子、皇子——設有此言，不能污王，所以者何？王欲祭祀，先語太子、皇子。〔10〕

◎或有人言：王欲大祀，不語群臣——設有此言，不能污王，所以者何？王欲大祀，先語群臣。〔11〕

25 ◎或有人言：王欲大祀，不語將士——設有此言不能污王。所以者何？王欲祭祀，先語將士。〔12〕

◎或有人言：王欲大祀，而⁶⁹婆羅門大臣七世以來父母不正，常爲他人之所輕毀——設有是語，不能污王。所以者何？我七世以來父母真正，不爲他人所見輕毀。〔13〕

30 ◎或有人言：王欲大祀，而大臣於異學三部諷誦不利，種種經書不能分別，世典幽微亦不綜練，不能善於大人相法、瞻察吉凶、祭祀儀禮——設有此言，不能污王，所以者何？我於⁷⁰三部異典諷誦通利⁷¹，種種經書皆能分別，世典幽微靡不綜練；又能善於大人相法、瞻察吉凶、祭⁷²祀儀禮。〔14〕

◎或有人言：王欲大祀，而大臣不善言語，所說麤獷，義味不具——設有此言，不能污

⁶⁸ 【盈溢】亦作“盈益”。2.充裕；滿盈。《三國志·魏志·徐邈傳》：“家家豐足，倉庫盈溢。”（《漢語大詞典（七）》p.1417）

⁶⁹ 而＝無【宋】。（大正 1，99d，n.3）

⁷⁰ 〔於〕－【宋】【元】【明】【聖】。（大正 1，99d，n.4）

⁷¹ 【通利】通暢，無阻礙。《呂氏春秋·開春》：“飲食居處適，則九竅百節千脈皆通利矣。”高誘注：“通利，不壅閉。”（《漢語大詞典（十）》p.920）

⁷² 祭＝察【元】。（大正 1，99d，n.5）

王，所以者何？我善言語，所說柔和，義味具足。〔15〕

◎或有人言：王欲大祀，而大臣智謀不具，志意怯弱，不解祀法——設有是言，不能污王。所以者何？我智謀勇果，無有怯弱，凡祭祀法，無不解知。〔16〕

佛告究羅檀頭。彼王於十六處有疑。而彼大臣以十六事開解王意。

5 4.大臣以十事行示教利喜於王

佛言：時，大臣於彼新舍以十事行示教利喜於王。云何爲十？

大臣言：王祭祀時，諸有殺生、不殺生來集會者，平等施與。若有殺生（100a）而來者，亦施與，彼自當知。不殺而來者，亦施與。爲是故施，如是心施；若復有偷盜、邪淫、兩舌、惡口、妄言、綺語、貪取、嫉妬、邪見來在會者，亦施與，彼自當知。

10 若有不盜乃至正見來者，亦施與。爲是故施，如是心施。

佛告婆羅門：彼大臣以此十行示教利喜⁷³。⁷⁴

5.王生悔心，大臣滅其悔心

又告婆羅門：時，彼刹利王於彼新舍生三悔心，大臣滅之。云何爲三？王生悔言：我今大祀，已爲大祀、當爲大祀、今爲大祀，多損財寶——起此三心，而懷悔恨。大臣
15 語言：王已爲大祀，已施、當施、今施，於此福祀不宜生悔。是爲王入新舍生三悔心，大臣滅之。

6.眾人助王於四方祭祀——四援助

佛告婆羅門：爾時，刹利王水澆頭種⁷⁵，以十五日月滿時出彼新舍，於舍前露地然大火[卅/積]，手執油瓶注於火上，唱言：與⁷⁶！與！時，彼王夫人聞王以十五日月滿時
20 出⁷⁷新舍，於舍前然大火[卅/積]，手執油瓶注於火上，唱言：與！與！彼夫人、姪女多持財寶，來詣王所，而白王言：此諸雜寶，助王爲祀。婆羅門！彼王尋告夫人、姪女言：止！止！汝便爲供養已，我自大有財寶，足以祭祀。諸夫人、姪女自生念言：我等不宜將此寶物還於宮中，若王於東方設大祀時，當用佐助。婆羅門！其後王於東方設大祀時，夫人、姪女即以此寶物助設大祀。

25 時，太子、皇子聞王十五日月滿時出新舍，於舍前然大火[卅/積]，手執油瓶注於火上，唱言：與！與！彼太子、皇子多持財寶，來詣王所，白王言：以此寶物，助王大祀。王言：止！止！汝便爲供養已，我自大有財寶足已祭（100b）祀。諸太子、皇子自生念言：我等不宜持此寶物還也。王若於南方設大祀者，當以佐助。

如是大臣持寶物來，願已助王祭祀西方。

30 將士持寶物來，願已助王祭祀北方。

八、佛說成辦祭祀之法：以喜心，不殺生，唯用酥、油、蜜等；出家學道，修四梵行（三祭祀法？）

⁷³ ‘Dialogue of the Buddha’, Dīgha Nikāya I, p.179: instructed and aroused and incited and gladdened his heart...案：巴利本則以十六事「示教利喜」

⁷⁴ ‘Dialogue of the Buddha’, Dīgha Nikāya I, p.179: 16...before the sacrifice had begun, in order to prevent any compunction that might afterwards, in ten ways, arise as regards those who had taken part therein,...案：巴利本作：爲避免國王後悔，王師預先告知：前來受施者可能有善有不善。

⁷⁵ 刹利王水澆頭種(rājan khattiya muddhāvasitta)(巴)，新王即王位時，須以五河之水澆灌其頭，此處謂經灌頂即王位之刹利。((《佛光阿含藏·長阿含經（一）》，p.141, n.5)

⁷⁶ 與：1.給予。((《漢語大詞典（二）》p.159)

⁷⁷ 出+（彼）【宋】【元】【明】。(大正1, 100d, n.1)

佛告婆羅門：彼王大祭祀時，不殺牛、羊及諸眾生；唯用酥⁷⁸、乳、麻油、蜜、黑蜜、石蜜⁷⁹，以爲祭祀。

佛告婆羅門：彼刹利王爲大祀時，初喜、中喜，後亦喜，此爲成辦祭祀之法。

佛告婆羅門：彼刹利王爲大祀已，剃除鬚髮，服三法衣，出家爲道，修四無量心，
5 身壞命終，生梵天上。時，王夫人爲大施已，亦復除髮，服三法衣，出家修道，行四梵行，身壞命終，生梵天上。婆羅門大臣教王四方祭祀已，亦爲大施，然後剃除鬚髮，服三法衣，出家修道，行四梵行，身壞命終，生梵天上。

九、佛說其本生爲彼刹利王

佛告婆羅門：時，王爲三祭祀法、十六祀具，而成大祀。於汝意云何？

10 時，究羅檀頭聞佛言已，默然不對。

時，五百婆羅門語究羅檀頭言：沙門瞿曇所言微妙，大師何故默然不答？

究羅檀頭答言：沙門瞿曇所說微妙，我非不然可⁸⁰。所以默然者，自思惟耳。沙門瞿曇說此事，不言從他聞。我默思惟：沙門瞿曇將無⁸¹是彼刹利王耶？或是彼婆羅門大臣耶？

15 爾時，世尊告究羅檀頭曰：善哉！善哉！汝觀如來，正得其宜。是時，刹利王爲大祀者，豈異人乎——勿造斯觀，即吾身是也，⁸²我於爾時極大施慧⁸³。

十、層層校量功德

究羅檀頭白佛言：齊⁸⁴此三祭祀及十六祀具得大果報，復有勝者耶？⁸⁵

佛言：有。

20 問曰：何者是？

佛言：於此三祭祀及十六祀具，若能常（100c）供養眾僧使不斷者，功德勝彼。

又問：於三祭祀及十六祀具，若能常供養眾僧使不斷者，爲此功德最勝。復有勝者耶？

佛言：有。

25 又問：何者是？

佛言：若以三祭祀及十六祀具并供養眾僧使不斷者，不如爲招提僧起僧房堂閣，此施最勝。

⁷⁸ 酥〔ム〕1.酪類。用牛羊乳製成的食品。明 李時珍《本草綱目·獸二·酥》：“酥乃酪之浮面所成，今人多以白羊脂雜之，不可不辨。按《臞仙神隱》云：造法：以牛乳入鍋煮二三沸，傾入盆內冷定，待面結皮，取皮再煎，油出去渣，入在鍋內，即成酥油。一法：以桶盛牛乳，以木安板，搗半日，候沫出，撇取煎，去焦皮，即成酥也。（《漢語大詞典（九）》p.1400）

⁷⁹ 【石蜜】1.亦作“石密”。用甘蔗煉成的糖。《西京雜記》卷四：“閩越王獻高帝石蜜五斛。”漢 張衡《七辨》：“沙錫石蜜，遠國儲珍。”（《漢語大詞典（七）》p.979）

⁸⁰ 【然可】同意。（《漢語大詞典（七）》p.169）

⁸¹ 【將無】莫非。（《漢語大詞典（七）》p.805）

⁸² 巴利本則作：佛陀之前身爲王師。參考‘Dialogue of the Buddha’, Dīgha Nikāya I, p.181: ‘Yes, O Brahman, that I admit. And at that time I was the Brahman who, as chaplain, had that sacrifice performed.’

⁸³ 慧=惠【元】【明】。（大正 1, 100d, n.2）

⁸⁴ 齊：5.相同；一樣。《論語·里仁》：“見賢思齊焉。”朱熹集注：“思齊者，冀己亦有是善。”7.齊備；齊全。（《漢語大詞典（七）》p.805）

⁸⁵ Dialogue of Buddha I —Dīgha Nikāya, PTS, p.181: ‘Is there, O Gotama, any other sacrifice less difficult and less troublesome, with more fruit and more advantage still than this?’

又問：爲⁸⁶三祭祀及十六祀具并供養眾僧使不斷絕，及爲招提僧起僧房堂閣，爲此福最勝，復有勝者耶⁸⁷？

佛言：有。

又問：何者是？

5 佛言：若爲三種祭祀、十六祀具供養眾僧使不斷絕，及爲招提僧起僧房堂閣，不如起歡喜心，口自發言：我歸依佛、歸依法、歸依僧——此福最勝。

又問：齊此三歸，得大果報耶？復有勝者？

佛言：有。

又問：何者是？

10 佛言：若以歡喜心受、行五戒——盡形⁸⁸壽不殺、不盜、不姪、不欺、不飲酒，此福最勝。

又問：齊此三祀，至於五戒，得大果報耶？復有勝者？

佛言：有。

又問：何者是？

15 佛言：若能以慈心念一切眾生，如搆⁸⁹牛乳⁹⁰頃，其福最勝。

又問：齊此三祀，至於慈心，得大果報耶？復有勝者？

佛言：有。

又問：何者是？

20 佛言：若如來、至真、等正覺出現於世，有人於佛法中出家修道，眾德悉備，乃至具足三明，滅諸癡冥，具足慧明。所以者何？以不放逸、樂閑靜故，此福最勝。

十一、究羅檀頭梵志三歸五戒，終得證三果

25 究羅檀頭又白佛言：瞿曇！我爲祭祀，具諸牛羊各五百頭，今盡放捨，任其自遊隨逐水草。我今歸依佛、歸依法、歸依僧。聽我於正法中爲優婆塞，自今以後，盡形壽不殺、不盜、不姪、不欺、不飲酒。唯願世尊及諸大眾時⁹¹受我請。

爾時（101a），世尊默然受之。

時，婆羅門見佛默然受請已，即起禮佛，繞三匝而去，還家供辦種種餽饋。

明日時到，爾時，世尊著衣持鉢，與大比丘眾千二百五十人俱，詣婆羅門舍。就座而坐，時婆羅門手自斟酌，供佛及僧，食訖去鉢，行澡⁹²水畢，佛爲婆羅門而作頌曰：

⁸⁶ 爲三祭=三祭爲【元】【明】。（大正 1，100d，n.3）

⁸⁷ （不）+耶【聖】。（大正 1，100d，n.4）

⁸⁸ 〔形〕—【宋】【元】【明】【聖】。（大正 1，100d，n.5）

⁸⁹ 搆=[穀-(一/禾)+牛]【明】。（大正 1，100d，n.6）

搆：12.擠取乳汁；乳汁。《百喻經·搆驢乳喻》：“昔邊國人不識於驢，聞他說言驢乳甚美，都無識者。爾時諸人得一父驢，欲搆其乳，諍共捉之。”（《漢語大詞典（六）》p.790）

⁹⁰ 〔乳〕—【宋】【元】【明】。（大正 1，100d，n.7）

⁹¹ 時=明【宋】【元】【明】。（大正 1，100d，n.8）

⁹² 澡〔ㄗㄠˇ〕1.本指洗手。後泛指洗滌；沐浴。《史記·龜策列傳》：“常以月旦祓龜，先以清水澡之。”（《漢語大詞典（六）》p.164）

祭祀火為上 諷誦⁹³詩⁹⁴為上
人中王為上 眾流海為上
星中月為上 光明日為上
上下及四方 諸有所生物
5 天及世間人 唯佛為最上
欲求大福者 當供養三寶⁹⁵

爾時，究羅檀頭婆羅門即取一小座於佛前坐。

爾時，世尊漸為說法，示教利喜，施論、戒論、生天之論。欲，為大患、上漏，為礙；出要為上，分布顯示諸清淨行。

10 爾時，世尊觀彼婆羅門志意柔軟，陰蓋輕微，易可調伏，如諸佛常法，為說苦⁹⁶諦，分別顯示；說集聖諦、集滅聖諦、出要聖諦。

時，究羅檀頭婆羅門即於座上遠塵離垢，得法眼淨，猶如淨潔白疊⁹⁷ ⁹⁸，易為受染⁹⁹——檀頭¹⁰⁰婆羅門亦復如是，見法得法，獲果定住，不由他信，得無所畏，¹⁰¹而白佛言：我今重再三歸依佛、法、聖眾，願佛聽我於正法中為優婆塞，自今已後，盡形壽不殺、不盜、不姪、不欺、不飲酒。

15 重白佛言：唯願世尊更受我七日請。

爾時，世尊默然受之。

時，婆羅門即於七日中，手自斟酌，供佛及僧。過七日已，世尊遊行人間。

佛去未久，時究（100b）羅檀頭婆羅門得病命終。

20 時，眾多比丘聞究羅檀頭供養佛七日，佛去未久，得病命終。即¹⁰²自念言：彼人命終，當何所趣？

時，諸比丘詣世尊所，頭面禮足，於一面坐¹⁰³，「彼究羅檀頭今者命終，當生何所？」

佛告諸比丘：彼人淨修梵行，法法成就，亦不於法有所觸燒¹⁰⁴，以斷五下分結，於

⁹³ 【諷誦】1.背誦。《南史·文學傳·任孝恭》：“精力勤學，家貧無書，常崎嶇從人假借，每讀一遍，諷誦略無所遺。”2.朗讀；誦讀。北齊 顏之推《顏氏家訓·勉學》：“〔田鵬鸞〕年十四五，初為閹寺，便知好學，懷袖握書，曉夕諷誦。”（《漢語大詞典（十一）》p.347）

⁹⁴ 詩=讀【三】【明】。（大正 1，101d，n.1）

⁹⁵ 寶=佛【宋】【元】【明】。（大正 1，101d，n.2）

⁹⁶ 苦諦=苦聖諦【宋】【元】【明】。（大正 1，101d，n.3）

⁹⁷ 得法眼淨猶如淨潔白疊=諸法法眼生譬如新衣【聖】。（大正 1，101d，n.4）

⁹⁸ 疊=[疊*毛]【宋】【元】【明】。（大正 1，101d，n.5）疊：7.指帛疊。用棉紗織成的布。（《漢語大詞典（七）》p.1411）

⁹⁹ 染=色【宋】【元】【明】【聖】。（大正 1，101d，n.6）

¹⁰⁰ 檀頭=彼【聖】。（大正 1，101d，n.7）

¹⁰¹ （1）印順導師《佛法概論》p.9：

四諦也稱為法：如初見真諦，經上稱為「知法入法」；「不復見我，唯見正法」；「於法得無所畏」。

（2）印順導師《成佛之道》p.232：

須陀洹果的證入，經中形容為：「見法，得法，知法，入法；得離狐疑，不由於他；入正法律得無所畏」。所以，這是現見的，自覺的，於正法有了絕對的自信。

¹⁰² 即=各【宋】【元】【明】。（大正 1，101d，n.8）

¹⁰³ 坐+（而白佛言）【宋】【元】【明】。（大正 1，101d，n.9）

¹⁰⁴ 燒〔𤇀𤇀〕：煩擾；擾亂。《淮南子·原道訓》：“其魂不躁，其神不燒。”高誘注：“燒，煩燒也。”（《漢語大詞典（四）》p.407）

彼現¹⁰⁵般¹⁰⁶涅槃，不來此世。

叁、流通分

爾時，諸比丘聞佛所說。歡喜奉行。

5

¹⁰⁵ 現：1.顯露；出現。（《漢語大詞典（四）》p.578）

¹⁰⁶ 〔般〕－【宋】【元】【明】【聖】。（大正 1，101d，n.10）